VERORDNUNG/VERFÜGUNG DES VIZEPRÄSIDENTEN, UMWELT- UND TECHNISCHE DIENSTE	NR. 43/2026	ORDINANZA/PROVVEDIMENTO DEL VICEPRESIDENTE SERVIZI AMBIENTALI E TECNICI

VERLÄNGERUNG DER SPERRE DER RADROUTE PUSTERTAL IN DER GEMEINDE NATZ SCHABS BEI DER UNTERFÜHRUNG LADESTATT WEGEN ARBEITEN ZUM BAU DER „NEUEN EISENBAHNVERBINDUNG RIGGERTALVARIANTE" - ICM AG AUS VICENZA

PROROGA DELLA CHIUSURA DEL PERCORSO CICLABILE VAL PUSTERIA NEL COMUNE DI NAZ SCIAVES PRESSO IL SOTTOPASSAGGIO LADESTATT A CAUSA DI LAVORI PER LA COSTRUZIONE DEL "NUOVO COLLEGAMENTO FERROVIARIO VARIANTE VAL DI RIGA" - ICM SPA DI VICENZA

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 09.09.2026 der Firma ICM AG aus Vicenza (VI) um die Verlängerung der Ermächtigung zur Sperre der Radrute Pustertal von km 3,083 bis 3,486 um die Arbeiten zum Bau der „Neue Eisenbahnverbindung Riggertalvariante" durchführen zu können;

Darauf hingewiesen, dass die Arbeiten zum Bau der „Neue Eisenbahnverbindung Riggertalvariante" mindestens weitere 3 Monate beanspruchen;

Vorausgeschickt, dass die ICM AG aus Vicenza (VI) die entsprechenden Maßnahmen für die Sicherheit der Radfahrer und Fußgänger während der Arbeiten gewährleisten muss;

Nach Einsichtnahme in den Straßenkodex, genehmigt mit Legislativdekret Nr. 285 vom 30. April 1992 und die entsprechende Durchführungsverordnung;

In Anbetracht der Notwendigkeit, den Fahrradweg aus Sicherheitsgründen für jeglichen Verkehr zu sperren;

Aufgrund

- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

v e r o r d n e t

DER VIZEPRÄSIDENT

Die Verlängerung der **Sperre der Radroute Pustertal von km 3,083 bis 3,486 (Unterführung Ladestatt) in der Gemeinde Natz Schabs** wegen Arbeiten zum Bau der „Neue Eisenbahnverbindung Riggertalvariante".

Dass die Sperre der Radroute für weitere 3 Monate als **bis Montag 04.01.2027** gilt.

Das ausführende Unternehmen ist angehalten, die erforderliche Gefahrenbeschilderung (LKW-Verkehr, eingeschränkte Befahrung) im Sinne der Sicherheitsbestimmungen bei den jeweiligen Ein-

Vista la domanda del 09.09.2026, della ditta ICM SpA di Vicenza (VI) per la proroga dell'autorizzazione della chiusura del percorso ciclabile dal km 3,083 al km 3,486 per eseguire i lavori per la costruzione del "nuovo collegamento ferroviario Variante Val di Riga";;

Ravvisato che i lavori per la costruzione del "nuovo collegamento ferroviario Variante Val di Riga" richiederanno almeno ulteriori 3 mesi;

Ravvisato che ICM SpA di Vicenza (VI) deve garantire la sicurezza dei ciclisti e pedoni durante i lavori e provvedere alle misure i merito;

Visto il codice stradale, approvato con decreto legislativo n. 285 del 30 aprile 1992 e il relativo regolamento di esecuzione;

Considerata la necessità di chiudere per ogni tipo di traffico la pista ciclabile per motivi di sicurezza;

Visti

- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

IL VICEPRESIDENTE

o r d i n a

La proroga della **chiusura del percorso ciclabile Val Pusteria dal km 3,083 al km 3,486 (sottopassaggio Ladestatt) nel Comune Naz Sciaves** per lavori per la costruzione del "nuovo collegamento ferroviario Variante Val di Riga".

Che la chiusura per i ciclisti valida per ulteriori 3 mesi quindi **fino al lunedì, 04.01.2027.**

Spetta all'impresa esecutrice ad apporre la segnaletica di pericolo necessaria (traffico di autocarri, circolazione limitata) in conformità con le norme di sicurezza presso i rispettivi ingressi. La segnale-

fahrten anzubringen. Die Gefahrenbeschilderung ist gut sichtbar in beiden Richtungen auszuschildern.

tica di pericolo deve installata in modo chiaramente visibile in entrambe le direzioni.

Das ausführende Unternehmen muss eigenverantwortlich für die ordnungsgemäße Sperrung der Fahrbahn mit entsprechender, gut sichtbarer Beschilderung in beiden Richtungen sorgen. Die Verfügung muss am Anfang und am Ende gut sichtbar angebracht werden. Das ausführende Unternehmen ist angehalten, die vereinbarte Umfahrung der Baustelle einzurichten und gut sichtbar in beiden Richtungen auszuschildern.

L'impresa esecutrice è responsabile della chiusura corretta della carreggiata con apposita segnaletica ben visibile in entrambe le direzioni. Inoltre l'ordinanza deve essere esposta in modo ben visibile all'inizio e alla fine. Spetta all'impresa esecutrice di prevedere la deviazione del cantiere concordata e di segnalarla in modo chiaramente visibile in entrambe le direzioni.

Dass die Firma ICM AG aus Vicenza (VI) sämtliche Verantwortung für Personen- und Sachschäden, welche durch die Benutzung des Weges entstehen, übernimmt.

Che la ICM SpA di Vicenza (VI) si assume ogni responsabilità per danni a persone e cose causati dall'utilizzo del percorso.

Dass evtl. Verunreinigungen und verursachte Schäden an bestehende Infrastrukturen entlang des Radweges während der Benutzung des Weges zu Lasten der Firma ICM AG aus Vicenza (VI) sind.

Che contaminazioni e danni eventualmente causati durante l'utilizzo del percorso ad infrastrutture esistenti lungo la pista ciclabile sono a carico della ICM SpA di Vicenza (VI).

Die Bezirksgemeinschaft Eisacktal übernimmt keinerlei Verantwortung für zukünftige Schäden jedweder Art am privaten und öffentlichen Bauwerk (Oberflächen- oder Sickerwasser, Sprünge, etc.).

La Comunità Comprensoriale Valle Isarco non si assume alcuna responsabilità per danni futuri da qualsiasi genere alle strutture private e pubbliche (acqua superficiale o di infiltrazione, crepe, ecc.).

Die Bezirksgemeinschaft Eisacktal muss schadlos und frei von jedweder Klage, Belästigung oder Ausgabe gehalten werden, die aus irgendwelchem Grund durch diese Genehmigung irgendwo und irgendwann verursacht werden könnte

La Comunità Comprensoriale Valle Isarco resti indenne e sollevato da ogni azione, molestia o spesa che potesse per qualsiasi ragione essere cagionata dalla presente autorizzazione in qualsiasi tempo e luogo.

Alle durch die Arbeiten verursachten Schäden müssen sofort auf Kosten des Antragstellers wieder beseitigt und der ursprüngliche Zustand wieder hergestellt werden.

utti i danni causati dai lavori devono essere immediatamente rimossi a spese del richiedente e ripristinati allo stato originario.

Diese Verfügung tritt mit der Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen in Kraft und gilt mit deren Entfernung als widerrufen.

La presente ordinanza è portata a conoscenza al pubblico tramite l'apposizione della segnaletica e si intende revocata con la rimozione di essa.

Die Straßenbeschilderung gemäß Straßenkodex und die Einrichtung der vereinbarten Umleitung geht zu Lasten der Firma ICM AG aus Vicenza (VI).

La segnaletica a norma del codice stradale e l'avviso della deviazione concordata è a carico e cura della ICM SpA di Vicenza (VI).

Die Fahrbahn der vereinbarten Umleitung muss baulich angepasst werden, sodass die Sicherheit der Nutzer gewährleistet ist.

La carreggiata della deviazione devee essere adeguata strutturalmente in modo da garantire la sicurezza degli utenti.

Diese Verordnung wird der Bevölkerung durch Anschlag an der Amtstafel der Bezirksgemeinschaft sowie Weiterleitung an die umliegenden Gemeindeämtern und Presse kundgemacht.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante affissione all'albo della Comunità Comprensoriale e trasmissione agli uffici comunali d'intorni e la stampa.

Eine Kopie gegenständlicher Maßnahme wird an die umliegenden Gemeindepolizei- sowie Carabinieristationen weitergeleitet.

Copia del presente provvedimento verrà inoltrata alle stazioni di polizia di comune e Carabinieri d'intorno.

Der Vizepräsident Il Vicepresidente

Mario Cappeletti

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Brixen, 11.09.2026

Bressanone, 11.09.2026